

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 923/2005,**15. juuni 2005,****seoses Ungari sekkumisameti valduses oleva 80 000 tonni pehme nisu, 80 000 tonni maisi ja 40 000 tonni odra üleandmise ja müümisega Portugali turul**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Portugalis 2004/2005. turustusaastal valitsenud ilmastikutingimused põhjustasid tõsise põua, mille tagajärjel vähenes sööda tagavara ning loomakasvatustevõtjatel tekkis selle puudujääk. See sööda puudujääk võib ajendada põllumajandustevõtjaid karja enneaegselt müüma või tapma ning põhjustada kõnealusele sektorile ja põllumajandustevõtjate sissetulekutele raskeid tagajärgi.
- (2) Samal turustusaastal ülejäänud Euroopas, eriti ühendusega 1. mail 2004 liitunud liikmesriikides saadud küllusliku teraviljasaagiga kasvasid tähelepanuväärselt pehme nisu, maisi ja odra sekkumisvarud, mille turustamine asjaomaste liikmesriikide siseturul või välisurgudel oli suhteliselt pika ajavahemiku jooksul peaaegu olematu, kusjuures kõnealustes liikmesriikides ei ole kohalikud ladustamisvõimalused alati küllaldased.
- (3) Niisiis on ühenduse teraviljaturul olukord praegu tasakaalustamata ning näib olevat soovitatav kohaldada kompensatsioon- ning tasakaalustamismeetmeid sekkumissüsteemi raames. Võttes arvesse sekkumissüsteemi raames teraviljavarude ladustamist, mis võib olla väga pikaajaline piirkondades, kus on suur ülejääk, ja sellest tulenevaid ühenduse eelarvest makstavaid summasid ning samal ajal Portugalis tekkinud söödapuudust, tuleks anda osa sellest söödast Portugali loomakasvatustevõtjate kasutusse.
- (4) Seoses teravilja tarnimisega Portugali turule on vajalik korraldada asjakohaseid haldus- ja finantskontrollstruktuure. Esiteks on vaja ette näha teraviljavedu Portugali sekkumisametile, seejärel anda talle ülesandeks müüa ning jaotada teravili põllumajandustevõtjatele.
- (5) Võttes arvesse teravilja sekkumisvarude pakkumiste vajaduse ja ulatuse tähtsust Ungaris, sekkumiseks ettenähtud ladustamise mittepiisavaid mahtusid selles riigis ning tarvitusele võetud meetmete ebatõhusust kõnealuste Ungari varude turustamisel, tuleb kõnealune toiming läbi viia algusega Ungarist.
- (6) Seepärast tuleb selle toiminguga kirjendamiseks ette näha eeskirjad vastavalt nõukogu 2. augusti 1978. aasta määrusega (EMÜ) nr 1883/78 (millega kehtestatakse üldeeskirjad sekkumise finantseerimiseks Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastust) ⁽²⁾ ettenähtud mehhanismidele.
- (7) Lihtsustamise ja kontrolli eesmärgil tuleb kindlaks määrata ühenduse kokkuleppeline osa rahastamisel.
- (8) Üleantavate varude müük peab toimuma vastavalt komisjoni 28. juuli 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2131/93 sätestatud sekkumisametite valduses oleva teravilja müümise korrale ja tingimustele. ⁽³⁾ Võttes arvesse loomasööda puudujäägi kontekstis vajalike eesmärkide saavutamist, on kõnealune müük eriline ning Portugali sekkumisametil tuleb erandina määruse (EMÜ) nr 2131/93 sätetest võtta erimeetmed.
- (9) Eriti vajalik on ette näha erimeetmed pakutavate koguste suhtes ning määrata kindlaks teravilja müügi piirhinnad, et mitte kutsuda esile häireid Portugali teraviljaturul.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Ungari sekkumisamet annab 80 000 tonni pehmet nisu, 80 000 tonni maisi ja 40 000 tonni otra Portugali sekkumisameti käsutusse.

⁽²⁾ EÜT L 216, 5.8.1978, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 695/2005 (ELT L 114, 4.5.2005, lk 1).

⁽³⁾ EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 749/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 10).

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

2. Portugali sekkumisamet võtab üle lõikes 1 osutatud tooted, tagab nende veo Portugali ja turustamise loomasöödana enne 31. detsembrit 2005.

Artikkel 2

1. Ungari sekkumisamet kannab määruse (EMÜ) nr 1883/78 artikli 4 lõikes 1 osutatud raamatupidamise aastaruandesse nullväärtusega pehme nisu, maisi ja odra müüdavad kogused.

2. Portugali sekkumisamet kannab määruse (EMÜ) nr 1883/78 artikli 4 lõikes 1 osutatud raamatupidamise aastaruandesse nullväärtusega pehme nisu, maisi ja odra müüdavad kogused ning hindab nende väärtuseks kuu lõpus 101,44 eurot tonni kohta pehme nisu puhul, 85,52 eurot tonni kohta maisi puhul ja 80,87 eurot tonni kohta odra puhul.

3. Kõik teised ühenduse õigusaktidega ettenähtud formaalsused teravilja üleandmise kohta Ungari sekkumisametilt Portugali sekkumisametile sooritatakse viimatinimetatute järelevalve all.

Artikkel 3

1. Käesoleva määruse artiklis 1 osutatud teravilja koguste veokulud kannab Portugali sekkumisamet määruse (EMÜ) nr 1883/78 artikli 4 lõikes 1 osutatud raamatupidamise aastaruandesse käesoleva artikli lõikes 2 osutatud piirväärtusega.

2. Ühendus rahastab teravilja veokulusid 60 euro ulatuses tonni kohta.

Artikkel 4

1. Portugali ja Ungari sekkumisametid lepivad kokku lähtekohta, sihtkohta, vajadusel ladustamiskoha ning toodete väljavii-mise kuupäevade suhtes. Komisjonile edastatakse koheselt teave nende kohtade ning koguste kohta.

2. Portugali ja Ungari sekkumisametid kontrollivad Ungaris peale laaditavat ja Portugalis lattu saabuvat kogust ning analüüsitõendi alusel asjaomaste toodete kvaliteeti.

Artikkel 5

Ungari sekkumisamet teavitab Portugali sekkumisametit ning komisjoni väljavedude tegelikest kogustest ning väljavedude kuupäevadest lähtekohtade kaupa.

Artikkel 6

Portugali sekkumisamet kannab Ungari sekkumisameti määratud laost väljavii-misel transpordivahendile laaditud koguste veokulud ning on sellest hetkest alates selle eest vastu-taja.

Portugali sekkumisamet teavitab komisjoni ning Ungari sekku-misametit üleandmise toimingute edenemise kohta.

Artikkel 7

Portugali sekkumisamet avab siseturul Ungari sekkumisameti laost kohale veetud teraviljakoguste müügi alalise pakkumismene-tluse teel.

Määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikli 4 kohaselt on müük määratud ainult veise-, lamba- ja kitsekasvatustevõtjate liitu-dele ning ühistutele või eespool nimetatud liitude ja ühistutega lepingu sõlminud töötlemisettevõtetele ning ainult Portugalis kasutamiseks.

Artikkel 8

Kui artikli 9 sätetest ei tulene teisiti, kehtivad määruse (EMÜ) nr 2131/93 sätted käesoleva määruse artiklis 7 osutatud müügi kohta.

Artikkel 9

1. Müüki mineva viljaliigi kogused vastavad tegelikult üleantud kogustele ja need tuleb täpsustada pakkumiskutse teates.

2. Iga pakkumise minimaalne kogus on 1 500 tonni.

3. Pakkumised esitatakse vastavalt pakkumise objektiks oleva partii tegelikule kvaliteedile.

4. Iga viljaliigi minimaalne müügihind on määratud kindlaks viisil, et see ei häiriks Portugali viljaturgu ja igal juhul mitte alla sekkumishinna.

Artikkel 10

Portugali ametivõimud koostavad pakkumiskutse teate, milles täpsustatakse pakkumiste kuupäevad ning üksikasjalikud kont-rollieeskirjad, et tagada artikli 7 lõigust 2 kinnipidamist.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. juuni 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL
